

ДИТЯЧА  
ПИСЬМЕННИЦЯ З  
СОНЯЧНОЇ ІТАЛІЇ -  
ЛЮДМИЛА ШУТЬКО

Департамент культури і туризму, національностей та релігій Чернігівської  
облдержадміністрації

КЗ «Чернігівська обласна бібліотека для дітей»



Дитяча письменниця з сонячної Італії - Людмила Шутько

Письменники Чернігівщини – дітям:

пам'ятка юному читачеві

Чернігів-2022

УДК 016:8

Матеріал підготувала О. Волченко

Літературний редактор Л. Казакова

Відповідальна за випуск Т. Клюй

Дитяча письменниця з сонячної Італії - Людмила Шутько: пам'ятка юному читачеві / КЗ «Чернігівська обласна бібліотека для дітей» ; уклад. О. Волченко. – Чернігів, 2022. – 13 с. – (Письменники Чернігівщини – дітям).

Пам'ятка знайомить читачів з відомою дитячою письменницею з сонячної Італії Людмилою Шутько.

Людмила Григорівна Шутько народилася на Кіровоградщині. Її батьки працювали викладачами в сільськогосподарському технікумі. Під час німецько-радянської війни батько загинув на фронті. Матуся залишилася сама з п'ятьма дітьми. В нелегкий повоєнний час пішла працювати агрономом на машинно-тракторну станцію, бо там надавали житло. Люда була наймолодшою у родині. Її дуже любили брати і сестри. Дитинство було не простим, але всі отримали вищу освіту. Людмила спочатку працювала на Донеччині - інженером-економістом на заводі. Потім були роки життя і праці в Росії та Казахстані. Згодом вирішила повернутися з космічного Байконуру додому - в Україну. Оселилася у древньому місті Чернігові, влаштувалася на роботу до міського житлового об'єднання.

З дитинства Людмила любила читати, особливо вірші й казки. «Пам'ятаю, з якою радістю декламувала на шкільній олімпіаді байки Глібова, пускаючи в зал... горобців. А в десятилітньому віці мені пощастило побувати у Гурзуфі – в знаменитому міжнародному дитячому таборі «Артек». Тоді вперше відкрила для себе дивовижно мінливу, чарівну красу «найсинішого» Чорного моря й високих шпильястих гір (адже раніше на батьківщині бачила лише неозорі степові простори); і це мене так вразило, що написала свого першого вірша – «Гора Аюдаг».

У важкі 90-ті роки доля змусила пані Людмилу шукати різні можливості додаткового заробітку, так опинилася вона в Італії. Вивчила мову, важко працювала. Та відносин з рідною країною не переривала. Як тільки випадала можливість - приїздила до Чернігова, спілкувалась з подругами, журналістами, письменниками, бібліотекарями.

Згодом з'явився спільний Міжнародний українсько-італійський проєкт, який успішно мандрує багатьма країнами світу. У 2013 році вийшла перша книга сеньйори Людмили «Закон радості», казки і оповідання для дітей українською та італійською мовами. Родзинкою книги є те, що вона двомовна. З українським перекладом допоміг Сергій Дзюба. Адже казки Людмила спочатку опубліковувала в Італії відповідно італійською мовою. Взагалі, авторку турбує тема екології. Її хвилюють і стан нашого довкілля та людської душі, і питання культури, мови та духовності. У цьому чарівному світі, створеному дивовижною, неймовірною уявою письменниці, дружно живуть дорослі, діти та їхні улюбленці – розумні тварини й птахи, які вміють гарно розмовляти, жартувати, веселитися, і водночас знають, що таке співчуття й турбота.



«Взагалі, казочки мої прості, – пише авторка. – Та вони – про найголовніше: жити потрібно не лише для себе, але й для інших: людей, тварин, птахів і рослин, усього нашого мінливого й дивовижного світу. Бо скільки віддаватимеш – стільки й отримаєш. Такий закон радості... Щоб усвідомити це, варто прочитати ті казки.

Прочитати й зрозуміти, що ти – небезнадійний, якщо можеш допомагати іншим. І без таких людських вчинків – неможливе повноцінне та гармонійне життя. І хай у твоїх руках – звичайна бляшанка, стався до неї з повагою. Бо хто знає, ким же ти будеш у наступному житті – людиною, звіром, сонцем, вітром, кораблем чи янголом? Тож наша казка продовжується. А за нею прийдуть інші казки – радісні й сумні, як люди. Обери свою».

Наразі видано 9 чудових книжечок пані Людмили. Всі вони майстерно ілюстровані знаною українською художницею з Чернігівщини Мариною Скоробагатько, яка яскраво вимальовує кожен історію. Всі книжки сеньйори Людмили чудово перекладають й упорядковують письменник Сергій Дзюба і бібліотекарка Ганна Маджуга.

Людмила Шутько – лауреат престижних міжнародних премій: імені Григорія Сковороди «Сад божественних пісень», Миколи Гоголя «Тріумф», Пантелеймона Куліша (Україна), «Діамантовий Дюк» (Україна – Німеччина); нагороджена почесними міжнародними медалями – Лесі Українки (Україна), Франческо Петрарки (Італія) та Генріха Бьолля (Німеччина). Л. Г. Шутько – член Міжнародної літературно-мистецької Академії України і Чернігівського інтелектуального центру.

Багато своїх книжок авторка щороку дарує бібліотекам, університетам, коледжам, школам та дитсадкам на Чернігівщині, із великим задоволенням зустрічається з дітьми, які щоразу щиро радіють такій чуйній і чарівній гості.



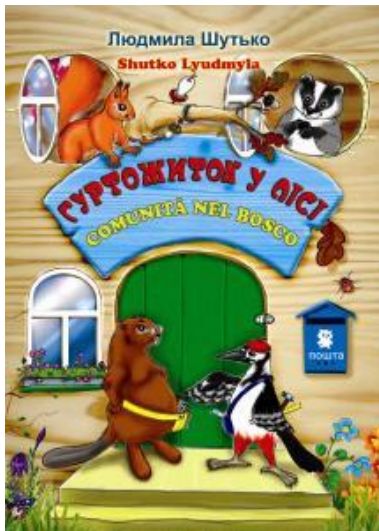
Сеньйора Людмила справжня подвижниця, котра не лише має власний прекрасний доробок, але й активно популяризує українську літературу, живопис, культуру, історію, національні традиції за кордоном, зокрема в сонячній Італії. При цьому Людмила Григорівна завжди має в душі та серці рідну Україну, яку вважає своєю Батьківщиною.

«В Італії – добре, та хвилююся за Батьківщину... Живу з надією, що в Україні все нарешті владнається! Закінчиться ця триклята війна... Люди стануть заможнішими та щасливішими, і частіше привітно посміхатимуться, мандруватимуть усією Європою».

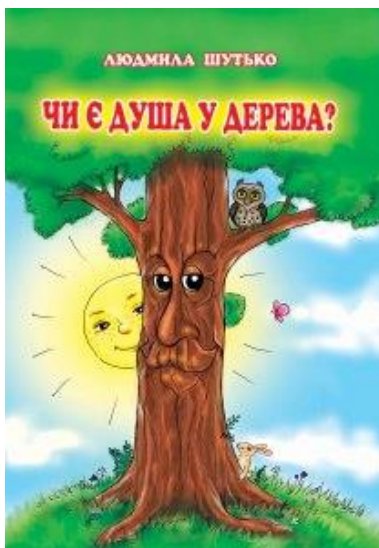
## ТВОРИ ДЛЯ ДІТЕЙ



Закон радості



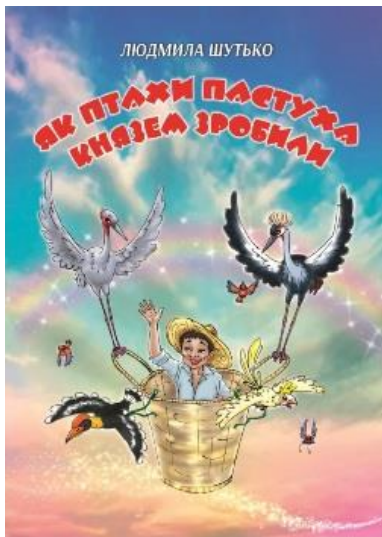
Гуртожиток у лісі



Чи є душа у дерева?



Як подружитися з Часом?



Як птахи пастуха князем зробили



Як стати справжнім чарівником?





Людинка з глечика



Леонардо да Вінчі. Справедливість



Жити треба не для себе

## СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

**Брагінець, С.** Третя книжка сеньйори Людмили [Електронний ресурс] / С. Брагінець // Буквоїд : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <http://bukvoid.com.ua/print/?27842> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

Вийшла четверта книга італійки з Чернігівщини [Електронний ресурс] // Суспільний кореспондент : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <https://www.sknews.net/vyjshta-chetverta-knyha-italijky-z-chernihivschyny/> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

**Казки Леонардо да Вінчі – в Чернігові!** [Електронний ресурс] // Суспільний кореспондент : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <https://www.sknews.net/kazky-leonardo-da-vinchi-v-chernihovi/> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

**Квітницький С.** Сьома книжка сеньйори Людмили / С. Квітницький // Культура і життя. - 2020. - 29 трав. - С. 3.

**Квітницький С.** Як подружитися з часом? / С. Квітницький // Культура і життя. - 2018. - 17 серп. - С. 10.

**Куннова , О.** Очей не можна відвести від такого дива! [Електронний ресурс] / О. Куннова // Суспільний кореспондент : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <https://www.sknews.net/ochey-ne-mozhna-vidvezty-vid-takoho-dyva/> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

**П'ята книжка сеньйори Людмили** [Електронний ресурс] : [записав Сергій Квітницький] // CHE.CN.UA "Інформаційний портал Чернігівщини" : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <https://www.che.cn.ua/index.php/culture/item/580-piata-knyzhka-seniory-liudmyly> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

**Як стати справжнім чарівником — з'ясовували у Чернігові** [Електронний ресурс] // Суспільний кореспондент : [вебсайт]. - Електрон. дані. - Режим доступу: <https://www.sknews.net/yak-staty-spravzhnim-charivnykom-z-iasovuvaly-u-chernihovi/> - Назва з екрану. - Дата звернення: 7. 10. 2022.

Дитяча письменниця з сонячної Італії - Людмила Шутько

Письменники Чернігівщини – дітям:

пам'ятка юному читачеві

Відповідальна за випуск Т. Клюй

Матеріал підготувала О. Волченко

Літературний редактор Л. Казакова

Видавець:

Чернігівська обласна бібліотека для дітей

пр. Левка Лук'яненка, 22а

м.Чернігів 14032

тел. 0462-95-19-45

[http: //ostrovskogo.com.ua/](http://ostrovskogo.com.ua/)

mail: [ostrovskogo@online.ua](mailto:ostrovskogo@online.ua)